

**RZECZPOSPOLITA POLSKA**  
**GLÓWNY INSPEKTORAT LOTNICTWA CYWILNEGO**

REPUBLIC OF POLAND  
GENERAL INSPECTORATE  
OF CIVIL AVIATION

REPUBLIQUE DE POLOGNE  
INSPECTORAT GENERAL  
DE L'AVIATION CIVILE

ul. Grójecka 17, 02-021 Warszawa, Tel. (4822) 624 42 87, Fax (4822) 629 86 89; (4822) 8225096

Warszawa, dn.05/09/2000

Warsaw, day/month/year

**DYREKTYWA ZDATNOŚCI - AIRWORTHINESS DIRECTIVE**

**Nr SP -0091 -2000 -A**

- 1.Przedmiot:** Szybowiec / Glider MDM-1 „Fox”  
Product ( wyrób / model, wyposażenie, numery - product name / model , appliances, numbers )
- 2.Numer Świadectwa Typu /Orzeczenia:** GILC / GICA BG-197  
Type Certificate/Approval Number (Nazwa Nadzoru - Name of Authority)
- 3.Dotyczy:** Wprowadzenia opaski zabezpieczającej dla sprężyny trymera / Bringing in a cable  
Subject ( opis usterki, rysunek części - description of the problem, identification of part )  
clamp for the trim spring.
- 4.Przyczyna wydania:** Przypadek ułamania się sprężyny trymera na szybowcu, co spowodowało  
Reason for the issuance of this AD ( dla wyrobów importowanych przywołać AD Nadzoru Lotniczego kraju producenta-  
for imported products „ as in AD ” point 6. )  
częściowe zablokowanie sterów / Brake of the trim spring in glider,  
which caused a partial blocking of control surfaces.
- 5.Działania korygujące:** jak w Biuletynie Obowiązkowym / as in Mandatory Bulletin  
Corrective action ( dla wyrobów importowanych wpisać „ jak w AD ” pkt 6.- for imported products, „ as in AD ” point 6. )  
No. BO 15/00
- 6. Nazwa Władz Lotniczych wydających AD:** -----  
Name of Aviation Authority that issued AD ( dot zagranicznych AD, podać Nr i datę wydania - for foreign „AD”  
give Number and date of issue).
- 7. Dokumentacja związana:** Biuletyn Obowiązkowy / Mandatory Bulletin No. BO 15/00  
Ref. publications ( Biuletyn Obowiązkowy - Mandatory Bulletin )

**Niniejsza Dyrektywa Obowiązuje z dniem : 20/ 09/2000**

Effectivity date of this AD: ( day/month/year )

Zygmunt MAZAN

Główny Inspektor IKCSP

Chief Inspector of Civil Aircraft Inspection Board

**GLÓWNY INSPEKTORAT LOTNICTWA CYWILNEGO**  
**INSPEKTORAT KONTROLI CYWILNYCH STATKÓW POWIETRZNYCH**  
ul. Gójecka 17, 02-021 Warszawa, Tel. (4822) 624 46 96, Fax (4822) 629 86 89  
(4822) 624 42 87 (4822) 822 50 96

Warszawa, dn. 05.09.2000

GLC-T1-091/2000/AD

Według rozdzielnika

Dotyczy : Wydania przez GILC Dyrektywy Zdatności

Z dniem 20.09.2000 zatwierdzam i wprowadzam jako obowiązującą

Dyrektywę Zdatności Nr SP-0091-2000-A z dnia 05.09.2000 r.

Dyrektywa Zdatności dotyczy : Szybowców MDM-1 „Fox”  
( samolotu, śmigłowca, silnika, śmigła, wyposażenia )

Przyczyna wprowadzenia Dyrektywy Zdatności : Przypadek ułamania  
sprężyny trymera.

Załączniki : 1. Dyrektywa Zdatności SP-0091-2000-A  
2. Biuletyn Nr BO 15/00

GLÓWNY INSPEKTOR IKCSP

  
mgr inż. Zygmunt Mazan

Rozdzielnik :

Użytkownicy sprzętu: 1. ZRiPSL Edward Margański, ul. Cieszyńska 321, 43-300 Bielsko-Biała  
2. Aeroklub Polski, ul. Krakowskie Przedmieście 55, 00-071 Warszawa

Komórki organizacyjne GILC: - Okręg III ÷ XIX IKCSP

- T-2

RZECZPOSPOLITA POLSKA  
GŁÓWNY INSPEKTORAT LOTNICTWA CYWILNEGO

REPUBLIC OF POLAND  
GENERAL INSPECTORATE  
OF CIVIL AVIATION

REPUBLIQUE DE POLOGNE  
INSPECTORAT GENERAL  
DE L'AVIATION CIVILE

ul. Grójecka 17, 02-021 Warszawa, Tel. (4822) 624 46 96, Tlx 817688, Fax (4822) 629 86 89  
Fax (4822)8225096

Warsaw, 05.09. 2000  
day/month/year

GLC-T1-091/00/AD

Subject: Issuance of the Airworthiness Directive

**NOTICE**  
**To Whom It May Concern**

This NOTICE approves and makes Mandatory the Airworthiness Directive N°: SP-0091-2000-A,  
Dated: September 5, 2000

**This Airworthiness Directive concerns:** All gliders of MDM-1 „FOX” type  
( aircraft, engine, propeller, equipment )

**Reason for the issuance of this Airworthiness Directive:** Brake of the trim spring in glider,  
which caused a partial blocking of control surfaces.

Enclosures: 1. Airworthiness Directive N° SP-0091-2000-A  
2. Mandatory Bulletin No. BO 15/00

Chief Inspector of Civil Aircraft Inspection Board

  
.....  
Zygmunt MAZAN

Mailing List:

CAA: Austria, Czech Republic, Netherlands, Japan, Germany, USA, Switzerland, Italy

**RZECZPOSPOLITA POLSKA**  
**GŁÓWNY INSPEKTORAT LOTNICTWA CYWILNEGO**

REPUBLIC OF POLAND  
GENERAL INSPECTORATE  
OF CIVIL AVIATION

REPUBLIQUE DE POLOGNE  
INSPECTORAT GENERAL  
DE L'AVIATION CIVILE

ul. Grójecka 17, 02-021 Warszawa, Tel. (4822) 624 42 87, Fax (4822) 629 86 89; (4822) 8225096

Warszawa, dn.05/09/2000  
Warsaw, day/month/year

**DYREKTYWA ZDATNOŚCI - AIRWORTHINESS DIRECTIVE**  
**Nr SP -0091 -2000 -A**

**1.Przedmiot:** Szybowiec / Glider MDM-1 „Fox”

Product ( wyrób / model, wyposażenie, numery - product name / model , appliances, numbers )

**2.Numer Świadectwa Typu /Orzeczenia:** GILC / GICA BG-197

Type Certificate/Approval Number (Nazwa Nadzoru - Name of Authority)

**3.Dotyczy:** Wprowadzenia opaski zabezpieczającej dla sprężyny trymera / Bringing in a cable

Subject ( opis usterki, rysunek części - description of the problem, identification of part)

clamp for the trim spring.

**4.Przyczyna wydania:** Przypadek ułamania się sprężyny trymera na szybowcu, co spowodowało

Reason for the issuance of this AD ( dla wyrobów importowanych przywołać AD Nadzoru Lotniczego kraju producenta - for imported products ,, as in AD ” point 6. )

częściowe zablokowanie sterów / Brake of the trim spring in glider,  
which caused a partial blocking of control surfaces.

**5.Działania korygujące:** jak w Biuletynie Obowiązkowym / as in Mandatory Bulletin

Corrective action ( dla wyrobów importowanych wpisać ,, jak w AD” pkt 6.- for imported products, ,, as in AD” point 6. )

No. BO 15/00

**6. Nazwa Władz Lotniczych wydających AD:** -----

Name of Aviation Authority that issued AD ( dot zagranicznych AD, podać Nr i datę wydania - for foreign ,,AD” give Number and date of issue).

**7. Dokumentacja związana:** Biuletyn Obowiązkowy / Mandatory Bulletin No. BO 15/00

Ref. publications ( Biuletyn Obowiązkowy - Mandatory Bulletin )

**Niniejsza Dyrektywa Obowiązuje z dniem : 20/ 09/2000**

Effectivity date of this AD: ( day/month/year )

**Zygmunt MAZAN**

**Główny Inspektor IKCSP**

Chief Inspector of Civil Aircraft Inspection Board

**Zakład Remontów i Produkcji  
Sprzętu Lotniczego  
Edward Margański  
ul. Cieszyńska 321  
43-300 Bielsko-Biała  
tel./fax (033) 81 50 110**

Confirmed by

Confirmed by

**Responsible Working Place Manager**

**Chief Inspector of CAIB**

date 5.07.2000

date 00.09.06

*[Signature]*

GŁÓWNY INSPEKTOR  
kontrola cywilnych Sił Powietrznych  
płk inż. Zygmunt Gażan

**MANDATORY BULLETIN**

**Nr BO 15/00**

(CATEGORY: MANDATORY or FOR SERVICE)

**NAME - TYPE / MODEL:** MDM-1 „Fox”

**SERIES / NUMBER:** Prototype series/ Fact. No P-14 ÷ 16,  
series I / Fact. No 201 ÷ 228

**CONCERN:** Bringing in a cable clamp for the trim spring

**COMPIANCE DATE:** Immediately on receiving this bulletin

**ELABORATED BY:**

**AGREED WITH**

**Responsible for Type Project**

**CAIB District Nr X**

*Aud* 5.07.2000  
(signature, date)

[---]  
Jerzy Mędrzak MSC Eng.  
Senior Eng. of CAIB

Place: *Bielsko-Biała*

1. **The reason of bringing in the Bulletin**

Brake of the trim spring in Fox glider, which caused a partial blocking of control surfaces. Because of that an additional protection was brought in. In case of braking the trim spring this prevents the broken spring displacement.

**List of gliders covered with this Bulletin**

Nr P-14 ÷ P-16

201 ÷ 228

2. **Description of changes introduced with this Bulletin**

An additional part (cable clamp) is brought in the assembly of the control stick, with aim to keep in a position the possibly broken trim spring.

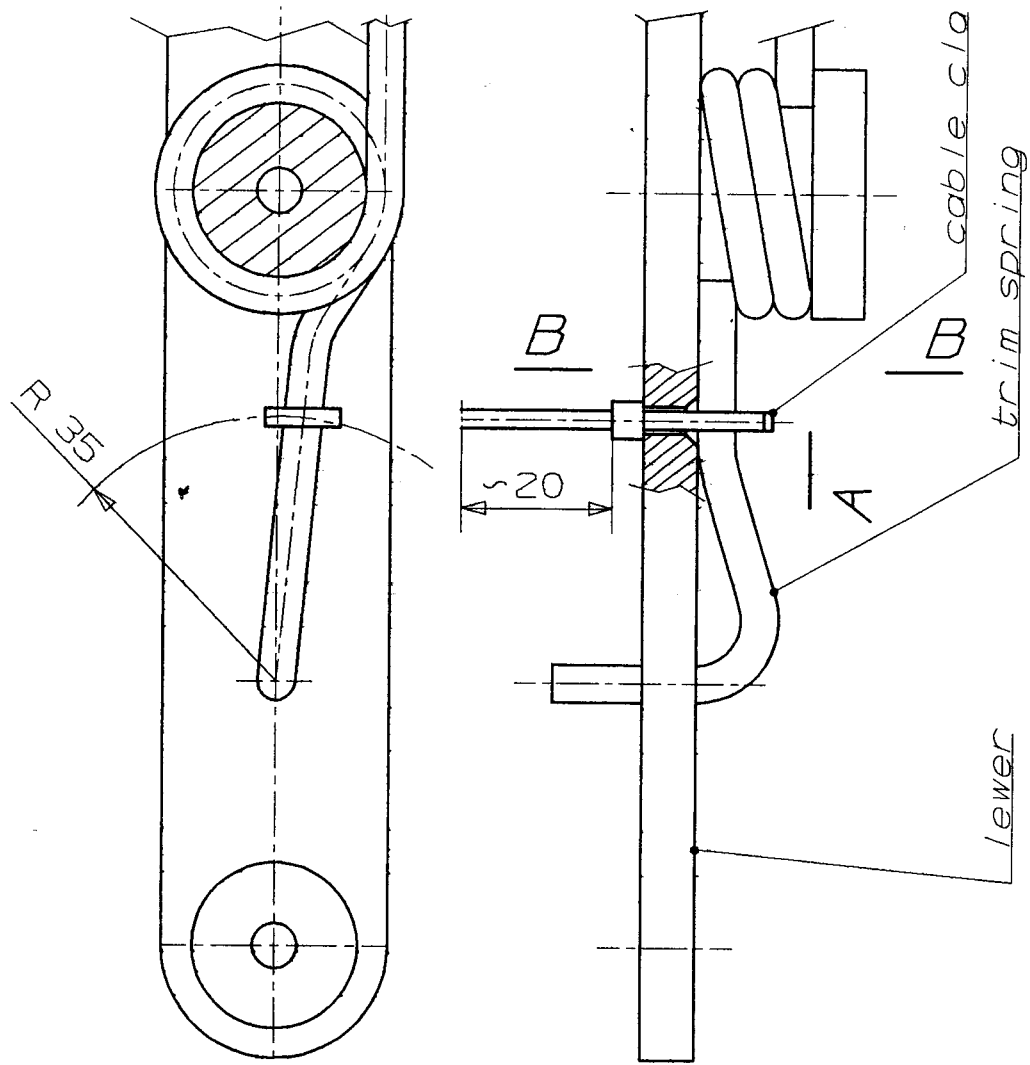
So an additional hole  $\phi 3.6$  [mm] was brought in the construction and a plastic cable clamp 2.4 x 100 [mm] as shown on picture 1.

3. **Enclosures**

Cable clamp 2.4 x 100.

5. **The way of fixing the cable clamp**

1. Bore a hole  $\phi 3,6$  as on the picture 1.
2. Blunt sharp edges.
3. Mount the cable clamp and the spring to assembly of the control stick with diameter clearance.
4. Cut off protruding end of the cable clamp at the 20 [mm] distance from its lock.



B-B  
2:1

**Picture 1**

*The way of making a protection for the trim spring*

6. **Final conclusions**

The Bulletin has been elaborated in a way that allows to accomplish glider modification by its user without special skill. Predicted labour consumption of this modifications is about 1 hour.

**END**



**Zakład Remontów i Produkcji  
Sprzętu Lotniczego  
Edward Margañski**  
ul. Cieszyńska 321  
43-300 Bielsko-Biała  
tel./fax (033) 81 50 110

ZATWIERDZIŁ

ZATWIERDZIŁ

**Odpowiedzialny Kierownik Zakładu**

**Główny Inspektor IKCSP**

data 5 czerwca 2000

data 00.09.06

*[Signature]*  
mgr inż. Edward Margañski

GŁÓWNY INSPEKTOR  
Kontrola Cwilnych Samolotów Powietrznych

*[Signature]*  
mgr inż. Zygmunt Mazan

**BIULETYN OBOWIĄZKOWY**

**Nr BO 15/00**

(kategoria: **OBOWIĄZKOWY** lub **SERWISOWY**)

**NAZWA - TYP / MODEL:** MDM-1 „Fox”

**SERIA / NUMER:** seria prototypowa / nr fabr. P-14 ÷ 16,  
seria I / nr fabr. 201 ÷ 228

**DOTYCZY:** Wprowadzenia opaski zabezpieczającej dla sprężyny trymera

**TERMIN REALIZACJI:** Niezwłocznie po otrzymaniu Biuletynu

**OPRACOWAŁ:**

**UZGODNIONO:**

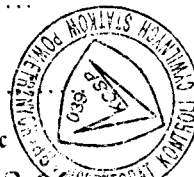
**Odpowiedzialny za projekt typu**

**IKCSP Okręg Nr X**

*[Signature]* 05.06.2000  
(podpis, data)

St. INSPEKTOR ICSP

*[Signature]*  
(podpis, data)  
mgr inż. Jerzy Mędrzak



Miejscowość Bielsko-Biala 28.06.2000

### 1. Uzasadnienie wprowadzenia Biuletynu

W związku z wypadkiem ułamania się sprężyny trymera na szybowcu Fox, co spowodowało częściowe zablokowanie sterów wprowadza się dodatkowe zabezpieczenie. Ma ono uniemożliwić przemieszczanie się ułamanej części sprężyny w razie jej pęknięcia.

### Wykaz szybowców objętych Biuletynem

Nr fabr. P-14 ÷ P-16  
201 ÷ 228

### 2. Opis zmian wprowadzanych Biuletynem

Wprowadza się do układu sterownicy dodatkowy element w postaci opaski, która ma za zadanie zachować położenie sprężyny trymera w przypadku jej ewentualnego złamania.

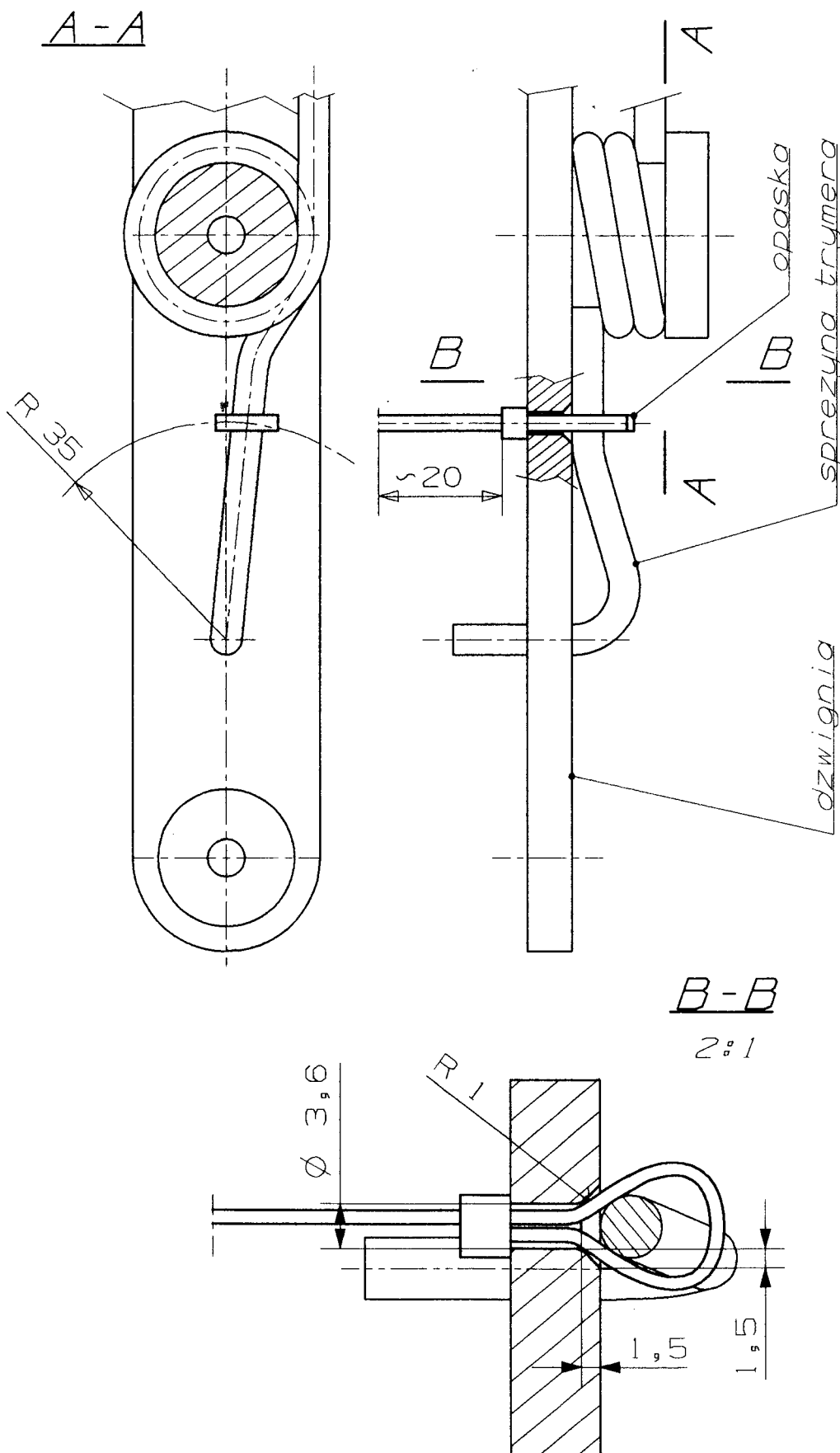
W tym celu wprowadzono do konstrukcji dodatkowy otwór  $\phi 3.6$  oraz plastikową opaskę do kabli 2.4 x 100 wg rysunku 1.

### 3. Wykaz załączników

Opaska plastikowa do kabli 2.4 x 100

### 5. Sposób zamocowania opaski

1. Wykonać otwór  $\phi 3,6$  wg rysunku 1.
2. Ostre krawędzie stępić.
3. Zamontować opaskę i sprężynę do dzwigni z luzem promieniowym.
4. Wystającą końcówkę opaski odciąć w odległości ok. 20 mm od jej zamka.



**Rysunek 1**

Sposób wykonania zabezpieczenia sprężyny trymera

**6. Postanowienia końcowe**

- Biuletyn został opracowany w sposób zapewniający możliwość dokonania modyfikacji szybowca przez Użytkownika nie posiadającego specjalnych kwalifikacji. Przewidywana pracochłonność wprowadzenia ww. modyfikacji: 1 godz.

**KONIEC**